

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Постановление · № 368 · от 30.03.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 30 марта 1998 г. N 368

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Туркменистанской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (прилагается).

Поручить Министерству Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий провести переговоры с Туркменистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

И. о. Председателя Правительства
Российской Федерации С.Кириенко

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Российской Федерации и Правительство Туркменистана, в дальнейшем именуемые Сторонами,

стремясь укрепить традиционные дружеские отношения между двумя народами в соответствии с Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 31 июля 1992 года,

признавая, что сотрудничество в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств,

сознавая опасность, которую несут для обоих государств чрезвычайные ситуации, учитывая пользу для государств Сторон обмена научно-технической информацией в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть

ликвидированы силами и средствами одного из государств Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

"запрашивающая Сторона" - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, соответствующего оснащения и материалов обеспечения;

"предоставляющая Сторона" - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении групп по оказанию помощи, соответствующего оснащения и материалов обеспечения;

"компетентный орган" - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"группа по оказанию помощи" - организованная группа специалистов предоставляющей Стороны, в том числе военнотружущие войск гражданской обороны (защиты), предназначенная для оказания помощи и обеспеченная необходимым оснащением;

"чрезвычайная ситуация" - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

"предупреждение чрезвычайных ситуаций" - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь в случае их возникновения;

"ликвидация чрезвычайных ситуаций" - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зон чрезвычайных ситуаций, прекращение действия характерных для них опасных факторов;

"зона чрезвычайной ситуации" - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

"аварийно-спасательные работы" - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите природной среды в зоне чрезвычайной ситуации, локализации чрезвычайных ситуаций и ликвидации или доведению до минимально возможного уровня характерных для них опасных факторов;

"оснащение" - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2

Компетентные органы

1. Стороны назначают компетентные органы:

с Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий;

с Туркменистанской Стороны - Министерство обороны Туркменистана.

2. О назначении другого компетентного органа Стороны в письменной форме уведомят друг друга

по дипломатическим каналам.

Статья 3

Направления сотрудничества

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим направлениям:

- 1) разработка методов и принятие мер в целях повышения готовности Сторон в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- 2) организация оперативного обмена информацией:
 - а) о чрезвычайных ситуациях, имеющих место, и угрозе их возникновения на территории их стран;
 - б) о запросах и предложениях Сторон о взаимной помощи, а также о помощи от соответствующих международных организаций;
- 3) оказание взаимной помощи по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- 4) привлечение международных организаций к предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций на территориях государств Сторон.

Статья 4

Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

организацию и осуществление мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений;

прогнозирование чрезвычайных ситуаций и оценку их последствий;

оценку риска для окружающей среды и здоровья населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;

совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;

обмен информацией, периодическими изданиями, методической и другой литературой, а также технологиями;

организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;

подготовку совместных публикаций и докладов;

подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;

обеспечение взаимодействия между компетентными органами Сторон;

оказание взаимной помощи при оснащении техникой, имуществом и снаряжением;

планирование и проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;

любую другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая может быть согласована компетентными органами Сторон.

Статья 5

Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны могут там, где это целесообразно, поощрять сотрудничество между государственными органами, правительственными и неправительственными учреждениями и организациями, юридическими и физическими лицами, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 6

Сотрудничество с международными организациями

Стороны на основе взаимной договоренности могут привлекать заинтересованные международные организации к мероприятиям, связанным с реализацией настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение не затрагивает сотрудничества ни одной из Сторон с другими государствами и международными организациями.

Статья 7

Совместная комиссия

Для реализации мероприятий по выполнению положений настоящего Соглашения компетентные органы Сторон учредят совместную комиссию по сотрудничеству в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также определяют ее состав, функции и порядок работы.

В своей деятельности комиссия будет руководствоваться положением, утвержденным компетентными органами Сторон.

Статья 8 Условия приема представителей Сторон

Сторона, принимающая представителей другой Стороны для участия в деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением и не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, несет все расходы по их пребыванию и перемещению на территории своего государства, если иное не будет согласовано Сторонами. Проезд на территорию государства принимающей Стороны и выезд с ее территории оплачивается направляющей Стороной.

Статья 9

Оказание помощи

Органами, осуществляющими запросы об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях, являются Стороны.

Помощь предоставляется на основании запроса, в котором запрашивающая Сторона представляет информацию о характере чрезвычайной ситуации, указывает вид и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает обращения запрашивающей Стороны и информирует ее о возможности, объеме и условиях предоставления помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 10

Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций будет оказываться путем направления групп по оказанию помощи, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи используются для выполнения аварийно-спасательных работ в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, и при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи со штабом, осуществляющим общее руководство аварийно-спасательными работами, а также предоставляет группам по оказанию помощи охрану, бесплатное медицинское обслуживание и осуществляет координацию их действий. Оснащение групп, прибывающих для оказания помощи, должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы.

Статья 11

Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи и транспортные средства, на которых они следуют, пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, при наличии у каждого члена группы документа, удостоверяющего его личность и подтверждающего гражданство.

Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ,

выданный компетентным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия. Порядок пропуска через границу и пребывания на территории государства запрашивающей Стороны кинологических групп определяется в каждом случае в соответствии с карантинными правилами, действующими на территории государства запрашивающей Стороны.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства. При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового законодательства и связанных с ним вопросов. На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства предоставляющей Стороны, регулирующего статус военнослужащего.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным видами транспорта. Порядок использования указанных видов транспорта для оказания помощи определяется компетентными органами Сторон по согласованию с соответствующими министерствами и ведомствами.

Стороны будут согласовывать вопросы упрощенного перемещения групп по оказанию помощи, перевозки, оснащения и материалов обеспечения по территории третьих стран с их компетентными органами.

Статья 12

Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения

для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от обложения таможенными пошлинами, сборами и налогами.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенном виде и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами Сторон, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

Стороны обязуются после вступления в силу настоящего Соглашения довести до сведения друг друга определенные в соответствии с национальным законодательством порядки таможенного оформления и контроля оснащения и материалов обеспечения.

Сопровождаемые грузы оснащения и материалы обеспечения должны быть кроме обычных товаросопроводительных документов снабжены сертификатами компетентных органов предоставляющей Стороны, что будет являться основанием для пропуска грузов и освобождения их от уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и место нахождения передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию

о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, таможенным органам запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 13

Использование воздушных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает перелет в определенный пункт на территории своего государства.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и каждой из Сторон.

Статья 14

Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может в любой момент отменить свою просьбу об оказании ей помощи, но в этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона будет страховать членов групп по оказанию помощи. Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационное обслуживание.

Вопросы о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей Стороны будут решаться отдельно в каждом конкретном случае.

По окончании работ, связанных с оказанием помощи, компетентный орган предоставляющей Стороны направляет в компетентный орган запрашивающей Стороны письменную информацию о проделанной работе.

Компетентный орган запрашивающей Стороны представляет в компетентный орган предоставляющей Стороны заключительную информацию, содержащую характеристику и причины возникновения чрезвычайной ситуации, форму и объем полученной помощи, а также результаты произведенных работ.

Статья 15

Возмещение ущерба

Возмещение вреда, причиненного жизни или здоровью члена группы по оказанию помощи в связи с реализацией настоящего Соглашения, производит страховая организация, которая взяла на себя ответственность возместить его в соответствии с заключенными договорами и правилами страхования.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства запрашивающей Стороны, нанесет вред юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством, применяемым в случае нанесения вреда ее гражданами, оказывающими помощь.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению предоставляющей Стороной. Запрашивающая Сторона имеет право на привлечение к ответственности этого члена группы по оказанию помощи в соответствии с законодательством, действующим на территории ее государства.

Статья 16

Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами Сторон.

Статья 17

Разрешение споров

Споры относительно толкования и применения настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров между Сторонами.

Статья 18

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из письменных уведомлений о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая из Сторон может в письменной форме денонсировать настоящее Соглашение.

Действие настоящего Соглашения истекает через шесть месяцев с даты получения одной из Сторон уведомления о решении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорились об ином.

Совершено в " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Туркменистана